がいごく じん む **外国人向け家庭ごみ** 戸別収集・有料化制度説明会

An explanatory meeting is held about the system of the door-to-door collection of household garbage and use of paid bags.

面向外国人的关于收集家庭垃圾 开始收费的制度说明会

市は、ごみ減量を首標に掲げ、11月1日か ら家庭でみ戸別収集・有料化を実施します。 外国人の皆さんにこの制度へのご理解とご 協力をいただくため、説明会を開催します。 説前会には英語と中国語の通訳者がいます。 直接会場へお越しください時10月21日例午後 7時~8時場女性総合センター5階間協働推進 課多文化共生係・内線2632

Please go to the place directly. Two languages (English and Chinese) are available.

[Date and Time] October 21th, 2013 (Mon.) 7:00PM to 8:00PM [Location] Women's General Center AIM 5th Floor

说明会有英语和中文翻译。请直接来会场。 [时]10月21日(星期一)晚7点至8点 [地]女性综合中心5楼

変更後(11月1日から)

オレンジ色

火曜・木曜・土曜日(変更なし)

第2.第4水曜日

第1.第3.第5水曜日

紫色

水色

ごみに関する記事の お問い合わせは、 臨時コールセンター **☎**042 (503) 0053**△**

1枚330円(税別)

プラスチック・ビニ-

____ プラスチック・ビニー

燃やせるごみ

燃やせないごみ

ル・ペットボトル 燃やせるごみ

燃やせないごみ

価格

収集

曜日

やせるごみ」の指定収集袋(10以) 年12月)」、「資源とごみの分別ハ ンドブック」、お試し版として「燃 ンダー(平成25年11月~平成26 新しい「資源とごみの収集カレ 冊子です。 用ください。

の方法や収集曜日などが分かる カレンダーとハンドブックは分別

源とごみの出し方が

宅専用を除き、

10月21日(月)

リサイクルポストは、

撤去します

サイクルポストは

1

日

いら資

地区が違っていたりした場 ご連絡ください 大切に保管してご活 まだ届いていなかつ 大きく変わります

> ポスト撤去後のびん・缶はご自 宅で保管し、11月1日以降

日に出してください。

日設置用リサイクルポストは

日(木)に順次撤去します[前

73日(水)で終了]。リサイクル

方はご相談ください 集合住宅オーナー・管理会社 缶の排出容器は住宅 びんと

配布しました。

枚)を10月1日

~7日に全戸

ださい。 が原則です。びんと缶 ごとに用意すること てお困りのことがあ 排出方法等につい

11月1日から家庭ごみ 戸別収集・有料化を実施

臨時コールセンター

を開設 2042(503)0053

5 0

3)0053(こ~るみ)

とは臨時コールセンターな

集・有料化に関するこ

せください。

おおごみ〕へお気軽にお問い合わ

開設時期 (土曜・日曜日、祝日を含む)

> 10月1日(火)~14日(祝) 午前8時~午後5時

10月15日(火)~11月15日(金) 午前8時~午後8時

11月16日(土)~30日(土) 午前8時~午後5時

持込手数料を変更家庭ごみの

10月~

11月

を

左 表

0)

通り

開設

臨時コ

ールセンタ

尿処理券の

取り扱いを9月30日で終了しました▽さつきや(曙町3―

28

19) 週ごみ対策課☎(531) 551

しています。

戸別収

次の店舗での粗大ごみ処理券

を次の通り変更します。 源物を持ち込む際の処理手数料 ンターに家庭から出たごみや資 清掃工場や総合リサイクル

の排出量が100世点以 変更前(10月31日まで) 1 サロにつき8円 上の場 臨時

円(※有害ごみ、 量にかかわらず、1㌔㎏につき8 |変更後(11月1日から) おむつ、 落ち葉・雑草を 排出

分別して持ち込む場合も無料) 資源物は無料。



デザインに

専用指定袋が変わります 少量排出事業者向け

も同じ」

の一れ立川〔展示内容はいずれ ター・ファーマーズセンターみ 階正面玄関・子ども未来セン

合わせください〕場市役所1

、展示時間は各施設へお問い

袋は、 変わります。 の半透明の 少量排出事業者向け専用指定 11月1日から**左表**の通り 月1日以降、



できませんの でご注意くだ 指定袋は利用

ごみ収集車に「くるりん

キャラクター 実施にあわせ、収集車両が今まで 3色ラインから市オリジナル 家庭ごみ戸別収集・有料化 「くるりん」の入った

通り募集します。 成 26

に、低価格で一定期間(最長1年起業にチャレンジする方を対象 間)貸し出している施設です。 川商工会議所が管理・運営し、 階)▼入店期間=平成2年4 (柴崎町3-8-10)は、 募集店舗▽物販店=1店 平成27年3月(半年契約。 栄崎町3-8-10)は、市と立 チャレンジショップ「コラボ」 飲食店=1店舗 2 1 月

or.jp からダウンロードも可 回に限り更新可能)▼募集期 こ覧ください。 10月15日(火)~31日(木) 申込資格・申込方法など http://www.tachikawa. 38-5)で配布する申込 商工会議所ホームページ 立川商工会議所

町2

立川

わしくは、

チャレンジショップ 入店者募集

ショップ「コラボ」入店者を次 年 度 0) チャレ

委員の審査をもとに優秀作品、 ます。投票結果と環境審議会

間10月11日(金)~20日(日)

人賞作品を決定します。

筒などに入れてお持ちくださ めています。集めた種は来年の ねボックス」を設置し、種を集 です。種はきれいに乾かし、封 市内児童館に「緑のカーテンた ています 市役所 〔総合案内 イベントなどで配布する予定 (1階)と環境対策課(2階)]、 一緑のカーテン用の種を集め

環境対策課環境推進係・内

線2243

ご存じですか

国民年金加入中や20歳前に初 診日がある病気やけがにより、一 定程度の障害状態にある場合は、 請求により障害基礎年金が受けら れます(老齢基礎年金を受給して いない方に限ります)。

障害基礎年金受給にはさまざま な要件があります。くわしくは、ご 相談ください。相談には時間がか かる場合もあります。あらかじめ電 話予約をした上でお越しください。 間市保険年金課国民年金係・内 線1394、立川年金事務所☎(523) 0352

平成25年(2013年)10月10日 報たち力さ

緑のカーテンコンテストの

コンテスト

校保育所部門ごとに投票でき は家庭部門・事業所部門・学 します。展示をご覧になった方 参加者の報告書をパネル展示